



**Einbauanleitung  
Druckschalter FF 4**

VDE 0660, IEC 947-5-1, EN 60947-5-1

FF4...VdS (Zulassung für Wasserlöschanlagen)

FF 4... psi... (mit UL-Zulassung)

Beachten Sie die für Errichtung und Inbetriebnahme elektrischer Anlagen gültigen Vorschriften



**Sicherheitshinweise:**

- Lesen Sie bitte die Einbauanleitung gründlich. Nichtbeachtung kann zum Versagen oder zur Zerstörung des FF4, angeschlossener Geräte oder zu Verletzungen führen.
- Der Einbau darf nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Überschreiten Sie niemals die spezifizierten Grenzwerte für Spannung, Strom, Druck und Temperatur.
- Keine verwickelten Druckanschlüsse verwenden.
- Starke Pulsationen und Flüssigkeitsschläge fernhalten.
- Extreme Vibrationen vermeiden.
- Kabel mit Zugentlastung befestigen.

**Einbau:**

- Druckschalter auf ebener Fläche befestigen; hierzu können die zwei Schrauböffnungen an der Konsole benutzt werden.

**Einbaulage:**

- Druckschalter kann in beliebiger Lage montiert werden.

**Einstellung siehe Fig. 2:**

- Mit Einstellschraube 2 den oberen Schalldruck einstellen. Anzeige durch Zeiger 3.
- Mit Einstellschraube 4 den unteren Schalldruck einstellen - der obere Schalldruck bleibt unverändert. Anzeige durch Zeiger 5.
- Die Einstellskala ist nicht geeicht. Für genauere Einstellung Manometer verwenden.

**Elektrischer Anschluß:**

- Standard Ausführungen: Siehe Fig. 1
- FF 4...VdS für Sprinkleranlagen mit Zentrale FMT 3000: Siehe Fig. 3
- FF 4...VdS für Sprinkleranlagen mit Zentrale BMZ 6350 or BMZ 6351: Siehe Fig. 4

**Rückstellung:**

- Standardausführung (FF 4... DAH): Automatische Rückstellung bei Druckabfall unter unteren Schaltpunkt.
- Ausführung mit manueller Rückstellung (FF 4... DRH oder DDH): Druckabfall unter oberen oder Druckanstieg über unteren Schaltpunkt und Betätigung des Rückstellknopfes 1 (Fig. 2).



**Installation Instructions  
Pressure Control FF 4**

VDE 0660, IEC 947-5-1, EN 60947-5-1

FF4...VdS (Approval for fire-protection plant)

FF 4...psi... (UL-approved)

Observe regulations for installation and operation of electrical equipment.



**Safety instructions:**

- Read installation instructions thoroughly. Failure to comply can result in device failure, system damage or personal injury.
- Installation should only be performed by persons having the appropriate knowledge and skill.
- Do not exceed specified maximum ratings for voltage, current, pressure and temperature.
- Do not use nickel-plated pressure connections.
- Protect against pulsations and liquid surges.
- Avoid extreme vibrations.
- Fix cable with stress-relief device.

**Mounting:**

- Fit pressure switch using the bracket on the bottom of the unit.

**Mounting location:**

- Fit pressure switch at any angle as desired.

**Setting per Fig. 2:**

- Set upper switching-pressure by means of adjusting screw 2. Pointer 3 will indicate.
- Set lower switching pressure by means of adjusting screw 4 - the upper switching pressure remains unchanged. Pointer 5 will indicate.
- Scales are not calibrated. Use manometer for precise setting.

**Wiring:**

- Standard versions: Use figure 1
- FF 4...VdS for fire fighting equipment with central unit FMT 3000: Use figure 3
- FF 4...VdS for fire fighting equipment with central unit BMZ 6350 or BMZ 6351: Use figure 4

**Reset:**

- Standard version (FF 4... DAH): Automatic reset after pressure decrease below lower switch point
- Version with manual reset (FF 4... DRH or DDH): Pressure decrease below upper or increase above lower switchpoint and reset button 1 (per Fig. 2) depressed.



VERKAUFSGESELLSCHAFT Karl Speck GmbH & Co.

